

本主日 (10/4) 轮值同工

下主日 (17/4) 轮值同工

服务台: 黄温姐妹  
招待与: 钟瑞琴姐妹  
收奉献: 赵康欣姐妹  
主祷: 黄遨游牧师  
讲员: 黄遨游牧师  
讲题: 【主啊! 你是谁?】  
经文: 徒 9: 1 - 6  
约 21: 1 - 14  
书信: 詹兴义执事  
翻译: 陈文祥托士  
圣餐助理: 黄群俊弟兄  
会务报告: 黄遨游牧师  
领唱: 黄思敏姐妹  
关怀: 蓝群芳师母、赵万森弟兄  
插花: 陈思敏姐妹、詹中豪弟兄

服务台: 陈爱芝姐妹  
招待与: 陈碧云姐妹  
收奉献: 伍丽莲姐妹  
主祷: 詹兴义执事  
讲员: 吴良荣传道  
讲题: 【起来!】  
经文: 徒 9:36 - 43  
翻译: 洪瑞玉姐妹  
读经: 邓景丰弟兄  
代祷: 詹兴义执事  
会务报告: 黄遨游牧师  
领唱: 林爱珠姐妹  
关怀: 洪美美姐妹、黄温姐妹  
插花: 陈思敏姐妹、詹中豪弟兄

每周活动 Weekly Activities

星期三 Wednesday	10:30am	乐龄聚会 Senior Citizen's Gathering
第1及第3个星期六 1st & 3rd Saturday	1:00pm	乐龄团契 Senior Citizen's Fellowship
星期六 Saturday	3:30pm	诗班练习 Choir Practice
星期六 Saturday	6:30pm	心得时间 (青年) Synthesis Time (Youth)
主日 Sunday	8:30am	华语崇拜 Mandarin Service
主日 Sunday	8:45am	主日学一 Sunday School -1
主日 Sunday	10:45am	双语崇拜 Bilingual Service
主日 Sunday	10:45am	主日学二 Sunday School - 2
主日 Sunday	1:00pm	基督教教育 Christian Education
主日 Sunday	4:00pm	英语崇拜 English Service
主日 Sunday	4:00pm	英语主日学 Sunday School (E)

本人有下列要项欲通知牧师:

I wish to forward the following requests to the pastor:

- 病痛请代祷 Prayer request for the sick
- 需要教牧探访 Request for visitation
- 更换住址/电话 Change of address / Tel no.
- 欲参加月捐 Participation in monthly tithing
- 欲参加差传奉献 Participation in Mission pledge

其他Others: \_\_\_\_\_

姓名Name: \_\_\_\_\_

地址Address: \_\_\_\_\_

电邮 Email: \_\_\_\_\_

电话Tel: \_\_\_\_\_ 日期Date: \_\_\_\_\_

请放入奉献袋 Kindly place into the offering bag



圣公会善牧堂

CHURCH OF THE GOOD SHEPHERD

2 DUNDEE ROAD, SINGAPORE 149454 | TEL: (+65) 6474 1177 | FAX: (+65) 6471 0920

电邮 E-MAIL : adminchinese@cogsanglican.org

教会网址 WEBSITE : goodshepherdsingapore.com

教牧同工 PASTORAL STAFF

黄遨游牧师 (牧正) (Ext 112)  
Rev Huang Ao-You (Vicar)  
aoyou@cogsanglican.org  
96330506 (HP)

郑鸿恩传道 (Ext 108)  
Pastor Tay Hong Ern  
hongern@cogsanglican.org  
90664427 (HP)

梁淑贞传道 (Ext 107)  
Pastor Leong Soak Cheng  
soakcheng@cogsanglican.org  
96921577 (HP)

吴良荣传道 (Ext 111)  
Pastor Moses Ng  
mosesng@cogsanglican.org  
90033635 (HP)

黄思敏姐妹 (Ext 109)  
Sis Ng Soo Bin  
soo\_bin@cogsanglican.org  
92954155 (HP)

行政同工 ADMIN STAFF

关达升弟兄 (干事) (Ext 102)  
Bro Frederick Kwan Tuck Sing  
93854708 (HP)

李馥明姐妹 (财政) (Ext 113)  
Sis Joyce Lee Fook Meng

李佩君姐妹 (行政) (Ext 101)  
Sis Rosalind Lee Poey Khoon

双语崇拜

BILINGUAL SERVICE

复活后第二主日

Easter 2

10/4/2016

圣餐主日崇拜次序

赞美诗	Hymns of Praise	
圣餐礼文	Holy Communion	pg 26-30 (公)
会众赞敬	Community Praise	
本日经文	Today's Scripture	
	徒 Acts 9: 1 - 6	
本日福音	Gospel Reading	
	约 John 21: 1 - 14	
讲道	黄遨游牧师	
讲题	【主啊! 你是谁?】	
	【Who are you, Lord?】	
奉献诗歌	Offertory Hymn	
圣餐礼文	Holy Communion	pg 36-43 (公)
圣餐后礼文	After Communion	pg 45-46 (公)
会务报告	Announcements	
散会歌	Recessional	
默祷散会	Silent Prayer	



## 教会的异象与使命 CHURCH'S VISION & MISSION

异象 VISION: 成为以基督为中心的社区教会 To be a Christ-Centred Community Church  
 使命 MISSION: 合而为一 Knit a cohesive Church 领人归主 Lead people to Christ  
 建立门徒 Make disciples for Christ 服事社区 Serve the Community

### 会 务 报 告

下主日4月17日早祷崇拜: 复活后第三主日  
 上主日4月3日崇拜总人数: 294【华语堂: 194 | 双语堂: 100】

1. 欢迎大家，特别是新朋友前来参加今早的崇拜。愿上帝藉著今天的赞美与敬拜赐福予你们。
2. 会友消息/慰问。  
 郑志晖弟兄的祖母、郑魏硕卿女士于3月22日在香港安息主怀，谨此向志晖弟兄及家人致以深切慰问。  
 陈招月姐妹于3月24日安息主怀，并已于3月28日举殡火葬。谨此求主安慰丧家。  
 梁银珍、银珠、银玉姐妹的母亲、杨金屏女士于4月3日逝世，并已于4月7日举殡火葬。谨此求主安慰丧家。
3. 少年旅 (BB/GB) 阅兵及献心礼拜  
 为配合英文部今天下午的上述活动需要在停车场进行，敬请所有驾车的弟兄姐妹在1pm之前将车子驾走。  
注: 停车场红色地段是禁止停车的。
4. 成人主日学  
 成人主日学今天开课，题目为“丰盛的生命”，若你想要丰盛的生命，欢迎来上课，副堂楼上Room 1。日期: 4月10, 17日、5月1, 8, 15, 22日, 10.45am-12pm. 导师: 郑传道。成人主日学适合20岁以上的弟兄姐妹参加。鼓励大家一起来学习。

#### 5. 基督教教育

座谈会	日期/时间	讲员	报名截止	备注
《护教学: 科学》	3 & 10/4 1.30 - 2.30 pm	林直明副教授	-	-
《探索: 点亮心灯》	17/4 1 - 2 pm	梁振毅医生 洪安怡博士 吴良荣传道	10/4	此讲座就台北小灯泡事件进行反省
《职场: 人际沟通》	8 & 15/5 1 - 2 pm	詹兴义弟兄 赵万成弟兄	1/5	资深高管与你分享讨论

6. 乐龄聚会: 4月13日 (星期三) 10.30am  
 福音信息: 【耶稣为我们所成就的事】 讲员: 胡民气牧师  
 敬请邀请未信主家人、亲戚朋友出席聚会。
7. 幼稚园筹款义卖会 (家人有约): 4月16日 (星期六), 10am - 3pm  
 来临星期六就是义卖会, 票卷仅售约220份, 请会友支持我们共同拥有的幼稚园, 踊跃购买票卷, 每张\$30/-, 带儿女孙子女等出席欢度美好时光, 有游戏美食义卖等着您! 欢迎奉献金钱, 请在奉献信封注明“义卖会”后投入奉献袋。义卖全部款项将归入我们的幼稚园。  
注: 我们也需要数位志愿者在以下时间来协助交通管制, 布置、搬运桌椅等: 4月15日, 6pm (8位)、4月16日, 9am-12pm (4位)、12-4pm (4位)。有意参与者, 请到服务台登记或联系鸿恩传道。
8. 2016年华文部信徒领袖交流会: 4月23日 (星期六), 9.30am - 2pm  
 讲员: 罗豫敬主教 地点: 圣安德烈座堂  
 工作坊: 小组事工、新移民事工、社区事工、乐龄事工  
 精采内容: 主题信息、茶点、工作坊、分享/交流、午餐  
 谨诚邀各堂会的牧师、传道/同工、教会领袖及主日学老师出席。  
 免费参加。请到服务台报名, 截止: 4月10日 (今天)。
9. 2016年会友大会联合崇拜, 9.30am
  - 定于4月24日, 联合崇拜后举行。
  - 手册于今天崇拜后到服务台索取, 每个家庭领取一份。
  - 新一届的执事提名, 今天开始。截止日期: 4月17日。  
 提名表格可向牧正索取。
  - 审核后的账目已经贴在布告栏上供会友参阅。
  - 要提问问题的, 可以书面通知并交给教会办公室, 截止日期是4月17日。

#### 10. 2016年善牧堂重建筹款晚宴

日期: 2016年 8月20日 (星期六)  
 地点: Holiday Inn Atrium, 317 Outram Road  
 晚宴主宾: 谢世儒医生, 丹戎巴葛集选区国会议员  
 桌号价码: \$3,000 / \$5,000 / \$10,000 (桌号数量各异有限, 先到先得)。  
 华文部\$3,000 / \$5,000 桌号价码都卖完了, 只有\$10,000的可预订。  
 英文部\$3,000 桌号价码已卖完, 还剩\$5,000 / 10,000的可预订。  
 敬请锁定这日期支持此重建项目。有意预订者请联系佩君姐妹 (华) 或秀琴姐妹 (英)。

截至4月8日	华文部	英文部	总额
桌号卖出数量	10	10	20
募集金额	\$40K	\$65K	\$105K

## 教会的异象与使命 **CHURCH'S VISION & MISSION**

异象 VISION: 成为以基督为中心的社区教会      To be a Christ-Centred Community Church  
 使命 MISSION: 合而为一 Knit a cohesive Church      领人归主 Lead people to Christ  
 建立门徒 Make disciples for Christ      服事社区 Serve the Community

### Announcements

### 10 April 2016

#### 3 April Total Attendance: 294 (Mandarin Service: 194 / BL Service: 100)

- 1 We welcome all of you, especially new friends to this morning's worship service. May God's blessings be upon you as we praise and worship Him.
- 2 **Members' News/Condolences to...**  
 Bro Jeffrey Cheng and family, whose beloved grandmother, the late Mdm 郑魏硕卿 in Hong Kong, was called home to the Lord on 22 March.  
 Sis Tan Teow Guat was called home to the Lord on 24 March.  
 Sis Helen Gan, Leong Ngan Chi and Bella Leong on the passing of their beloved mother, the late Mdm Yeong Kim Peng on 3 April.  
 May the Lord comfort the bereaved families at this juncture.
- 3 **BB/GB Enrolment Service**  
 The English Congregation will be holding their BB/GB Enrolment Service this afternoon. Members who drive are requested to vacate the car park lots **by 1pm** to make way for the Enrolment Parade.  
**Note:** Please do not park your vehicle in the **RESERVED** lots.
- 4 **Adult Sunday School:** Topic "A Wonderful Life" by Ps HE Tay. Class starting today to 22 May, 10.45am -12pm, at Room 1 Upp Church Hall. All brothers and sisters age 20 and above are welcome to attend.

#### 5 Christian Education

Course	Date/Time	Speaker	Regn Deadline	Remarks
Apologetics: "Science Matters"	3/4 & 10/4 1.30 - 2.30 pm	Prof Lim Tit Meng (CEO, Singapore Science Centre)	-	-
Explore: "Light Up Your Heart"	17/4 1 - 2 pm	Dr Joseph Leong (Sr Consultant, IMH) Dr An-yi Hung (Lecturer, NTU) Ps Moses Ng (Pastor, COGS)	10/4	Thousands were heartbroken and outraged when a 4-year old girl was decapitated on a Taipei street on 28/3/16. Come and discuss, hear from a Pastor, a Psychiatrist and a Psychologist. Above all, the speakers are Christian Parents.
Market Place: Communication	8/5 & 15/5 1 - 2 pm	Bro Cheam Hing Gee (GM, Aerostructures' AP MRO) Bro Kelvin Teo (CEO, Sembcorp Dev. Ltd.)	1/5	This is an interactive workshop. Senior management from the market place will share their insights on communication skills.

- 6 **Senior Citizen's Gathering:** Wednesday, 13 April, 10.30am  
 Gospel message : 【耶稣为我们所成就的事】  
 Speaker: Revd Oh Beng Kee  
 Invite your pre-believing friends and family members to join us.
- 7 **Good Shepherd Kindergarten Fund Raising Carnival (My Family and I)**  
 Come this Saturday, 16 April, 10 am - 3 pm, to support our Kindergarten. To-date we have sold about 220 coupons. Plenty of exciting things to see and do with the entire family — games, food and car boot sales waiting for you! Get your carnival coupons at \$30/- ea now! Cash donations are welcome. Please drop it in the Sunday offering bag and mark "Carnival" on the envelope. All proceeds from the Carnival will be channelled to our kindergarten.  
**We need Volunteers** pre and post carnival to help with traffic control, logistics, stalls set up etc at the following time slots:  
 15 April 6pm (8 pax); 16 April 9am -12pm (4 pax) and 12 - 4pm (4 pax).  
 If you are available to help, register at Info Desk or contact Ps Tay Hong Ern.
- 8 **2016 Lay Leaders Conference (Chinese)**  
 Speaker: Bishop Low Jee King  
 Date: Saturday, 23 April, 9.30am – 2:00pm at St Andrew's Cathedral  
 Program: Sermon, Ministry Workshops, Refreshments and Lunch.  
 Workshops for Cells, New Immigrants, Community and Seniors Ministries.  
 All Clergies, Pastors, Leaders and Sunday School teachers are encouraged to attend. Free Admission. Registration closing today.
- 9 **2016 AGM—24 April Combined Service, 9.30am**
  - AGM will be held on 24 April after the Combined Worship Service.
  - AGM Handbook can be collected after service today. One per family.
  - Nominations for NEW PCC members will commence today and ends on 17 April. Forms can be collected from Revd Huang Ao-You.
  - Audited Accounts are being posted on the Notice Board for viewing.
  - Questions to be raised shall be submitted in written format and send to the Church Office. Closing Date: 17 April.
- 10 **COGS 2016 Church Redevelopment FundRaising Dinner**  
 Date: Saturday 20 August 2016  
 Venue: Holiday Inn Atrium, 317 Outram Road  
 Guest of Honour: Dr Chia Shi-Lu, MP for Tanjong Pagar GRC  
 3-tier Pricing per table: \$3,000 / \$5,000 / \$10,000  
 Limited number of tables at each tier. First come first serve.  
 For Chinese Cong: \$3,000 and \$5,000 tables are all sold out, left with \$10,000 tables for bookings.  
 For English Cong: \$3,000 tables are all sold out. \$5,000 and \$10,000 tables are still available.  
 Please reserve this date for the event to support the church.  
 Book your tables with Rosalind (CC) or Jenny (EC), forms are available at Info Desk.

As of 8 April	Chinese Cong	English Cong	Total
No. of Tables sold	10	10	20
Amount raised	\$40K	\$65K	\$105K